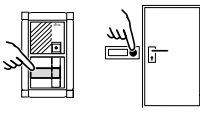







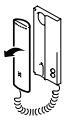



D Bedienung • GB Operation • F Commande

04/2008 / Id.-Nr. 400 233 491

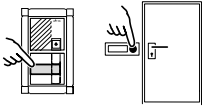












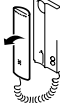


D Funktion	Tätigkeit	Ergebnis
GB Function	Activity	Result
F Fonction	Activité	Résultat
D Rufsignal auslösen (klingeln) GB Trigger call signal (ring) F Déclencher signal d'appel (sonnerie)		blinkt und Rufton ertönt D flashes and call tone sounds F clignote et sonnerie retentit
D Türöffner betätigen GB Operate door opener F Actionner gâche électrique	 drücken press appuyer	Türöffner schaltet door opener switches Gâche électrique connecte
D Rufsignal abschalten (Rufabschaltung) GB Turn call signal off (muting) F Bloquer signal d'appel (blocage des appels)	 kurz drücken press briefly appuyer brièvement	leuchtet rot D is lit red F s'allume en rouge
D Rufsignal einschalten GB Turn call signal on F Débloquer signal d'appel	 kurz drücken press briefly appuyer brièvement	Rufton ertönt call tone sounds Sonnerie retentit
D Rufton auswählen GB Select call tone F Sélectionner sonnerie	gedrückt halten und  mehrmals drücken press and hold and  press repeatedly maintenir appuyé(e) et  appuyer plusieurs fois	Rufton wechselt call tone changes Sonnerie change
D Ruftonlautstärke ändern GB Change call tone volume F Modifier volume de sonnerie	 gedrückt halten press and hold maintenir appuyé(e)	Lautstärke ist angepasst volume has been adjusted Volume ajusté
D Zusatzfunktion schalten (z.B. Licht) ¹⁾ GB Switch additional function (e.g. light) ¹⁾ F Activer fonction supplémentaire (par ex. lumière) ¹⁾	 Hörer abheben pick up receiver décrocher combiné kurz drücken  press briefly appuyer brièvement	Schaltgerät schaltet switching device switches Commutateur connecte

D 1) Optional mit Schaltgerät 1 4981, z.B. Licht schalten.

GB 1) Option with switching device 1 4981, e.g. switch light.

F 1) En option avec commutateur 1 4981, par ex. allumer lumière.

NL Bediening • **DK** Betjening

NL Functie	Actie	Resultaat
DK Funktion	Aktivitet	Resultat
NL Oproepsignaal activeren (aanbellen)		 knippert en hoofdaanbelsignaal klinkt
DK Udløse opkaldssignal (ringe på)		 blinker og opkaldstone lyder
NL Deuropener activeren	 indrukken	Deuropener schakelt
DK Aktivere døråbner		Døråbner skifter
NL Oproepsignaal uitschakelen (oproepuitschakeling)	 kort indrukken	 brandt rood
DK Afbryde opkaldssignal (opkaldsafbrydelse)		 lyser rødt
NL Oproepsignaal inschakelen	 kort indrukken	Hoofdaanbelsignaal klinkt
DK Indkoble opkaldssignal		Opkaldstone lyder
NL Hoofdaanbelsignaal selecteren	 ingedrukt houden en  meermaals indrukken	Hoofdaanbelsignaal wisselt
DK Vælge opkaldstone		 tryk flere gange
NL Belvolume wijzigen	 ingedrukt houden	Volume is aangepast
DK Ændre opkaldstonelydstyrke		 hold trykket ned
NL Extra functie schakelen (bijv. licht) ¹⁾	 Hoorn opnemen  kort indrukken	Schakelunit schakelt
DK skifte ekstrafunktion (f.eks. lys) ¹⁾		 tryk kort
		Fjernomskifter indkoblet

NL 1) Optioneel met schakelunit 1 4981, bijv. licht schakelen.

DK 1) Optional med fjernomskifter 1 4981, f.eks. skifte lys.